

Gebruuchsinforation und Wartungsanweisung des Andy Flow® Verneblers.
Instrucciones de uso y mantenimiento de la ampolla vaporizadora Andy Flow®

Návod k použití a údržbě inhalátoru Andy Flow®

Der Andy Flow Vernebler ist ein medizinisches Gerät mit Einstufungsklasse IIa.
Er wandelt das Medikament aus dem flüssigen in den aerosolen Zustand, um es so dem Respirationsapparat optimal zuführen zu können. Die möglichen Konfigurationen des Andy Flow gestatten es, ein Aerosol mit verschiedenlichen Eigenschaften, zur deutlichen Verbesserung der Therapie, zu erzeugen. Das Andy Flow Kit kann mit einem oder mehreren Einsätzen ausgestattet sein. (bis zu 3 Einsätzen)
La ampolla Andy Flow es un dispositivo médico de Clase II^a que transforma y cambia al medicamento de su forma líquida en forma de aerosol para poderlo suministrar en el aparato respiratorio.
Las posibles configuraciones de Andy Flow permiten producir un aerosol con características variables Que logran mejorar la terapia.
El kit (juego) Andy Flow puede llevar uno o más pispers (hasta una cantidad de tres).

Inhalátor Andy Flow je zdravotnický prostředek třídy IIa.
Převádí léky z kapalného do aerosolového stavu, aby se optimalizovala jejich dodávka do dýchacího systému. Možné konfigurace inhalátoru Andy Flow umožňují vytvářet aerosol s různými vlastnostmi, které výrazně zlepšují terapii. Souprava Andy Flow může být vybavena jednou nebo více vložkami. (až 3 vložky).

Empfohlene Gebrauchsanwendungen:

Einsatz A: zur Behandlung der oberen Atemwege, Farbe: GELB
Einsatz B: zur Behandlung der Trachea und Bronchien, Farbe: WEIß
Einsatz C: zur Behandlung der unteren Atemwege, Farbe: GELB

Uso aconsejado:

Pisper A: para tratamiento de las vías aéreas altas color AMARILLO
Pisper B: para tratamiento de la parte tráqueobronqueal color BLANCO
Pisper C: para tratamiento de las profundas vías aéreas color AMARILLO

تصانيع للاستعمال

Doporučené použití:

Vložka A: pro ošetření horních cest dýchacích, barva: ŽLUTÁ
Vložka B: pro ošetření průdušnice a průdušek, barva: BÍLÁ
Vložka C: pro ošetření dolních cest dýchacích, barva: ŽLUTÁ

ACHTUNG - ATENCIÓN - POZOR

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammabren Gemischen, wie z.B. Narkosegemischen, Sauerstoffgemischen oder Stickstoffoxydolen. Das Gerät eignet sich nicht zur Anästhesie oder Lungenbeatmung. Reinigen Sie bereits nach dem ersten Gebrauch den Vernebler gründlich, gemäß der Im Abschnitt "Reinigung und Aufbewahrung" beschriebenen Anleitung. Achten Sie stets darauf, dass dieses Gerät für Kinder unter 6 Jahren nicht zu erreichen ist, da es kleinere Teile enthält, die verschluckt werden könnten. Der Vernebler ist ein Patientenbezogenes Gerät, d.h. nur Nutzung durch einen Patienten.

No hay que utilizarla cerca de mezclas inflamables tales como las mezclas anestésicas, de oxígeno O protóxido de azoe. No es apta para anestesia y para ventilación pulmonar.
Desde su primera utilización es preciso lavar prolijamente la ampolla , de acuerdo con las modalidades descritas en el párrafo "limpieza y conservación".

Manténgase fuera del alcance de los niños de edad inferior a los 6 años, porque contiene partes que pueden ser ingeridas. La ampolla es un dispositivo que sirve para un único paciente.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých směsí, jako jsou anestetické směsi, směsi kyslíku nebo oxidy dusíku. Přístroj není vhodný pro anestezii nebo plicní ventilaci. Po prvním použití inhalátor vyčistěte podle pokynů popsanych v části „Čištění a skladování“. Vždy zajištěte, aby byl tento přístroj mimo dosah dětí mladších 6 let, protože obsahuje malé části, které by mohly spolknout. Inhalátor je přístroj určený pro konkrétního pacienta, tj. pouze pro použití jedním pacientem.

Besondere Hinweise - Advertencias - Zvláštní pokyny

Der Vernebler muss mit einem Druckluftkompressor, gemäß der geltenden Richtlinien, betrieben werden. In Tabelle 1 sind die empfohlenen Fließ- und Druckwerte aufgeführt. Vor Hitze und Lichteinfall schützen. Überprüfen Sie, vor Beginn der Inhalationstherapie mit dem Medikament, das Gerät auf seine Funktionstüchtigkeit, indem Sie den Behälter des Verneblers mit 2 ml physiologischer Lösung füllen und Diese einige Sekunden zerstäuben lassen.

La ampolla tiene que ser utilizada con un compresor de aire comprimido de conformidad con la normativa en vigor. En el prospecto 1 se encuentran indicados los valores de flujo y de presión aconsejados. Almacénese lejos de fuentes de calor o en lugares protegidos de los rayos solares. Antes de iniciar la terapia con el medicamento es preciso hacer una sencilla prueba funcional, llenando el depósito de la ampolla con 2 ml de solución fisiológica y vaporizando durante unos segundos.

Inhalátor musí být provozován se vzduchovým kompresorem v souladu s platnými pokyny. Doporučené hodnoty průtoku a tlaku jsou uvedeny v tabulce 1. Chraňte před teplem a světlem. Před zahájením inhalační léčby lékem zkontrolujte, zda přístroj správně funguje, a to tak, že naplníte nádobku inhalátoru 2 ml fyziologického roztoku a necháte jej několik sekund rozprašovat.

	Maximale Kapazität: Máxima capacidad: Maximální kapacita:	7 ml
	Minimale Kapazität: Minima capacidad: Minimální kapacita:	1,5 ml
	Rückstand: Cantidad residual: Zbytkové množství:	0,5 – 0,8 ml
	Minimale Flow: Flujo mínimo: Minimální průtok:	5 l/min.
	Maximale Flow: Flujo máximo: Maximální průtok:	8 l/min.
	Minimale Druck bei Betrieb: Minima presión de uso: Minimální tlak za provozu:	0,7 Bar
	Maximale Druck bei Betrieb: Máxima presión de uso: Maximální tlak za provozu:	1,6 Bar

Tab. 1

Der Andy Flow Vernebler ist als medizinisches Gerät der Klasse IIa klassifiziert, CE0051 zertifiziert und erfüllt die europäischen Richtlinien für medizinische Geräte 93/42, sowie die Vorschrift EN 13544-1. La ampolla vaporizadora Andy Flow está clasificada como dispositivo médico de Clase II^a y certificada CE0051 por cuanto sometida a las directrices europeas de los dispositivos médicos 93/42 y la normativa EN 135441

Inhalátor Andy Flow je klasifikován jako zdravotnický prostředek třídy IIa, má certifikát CE0051 a vyhovuje evropské směrnici o zdravotnických prostředcích 93/42 a normě EN 13544-1

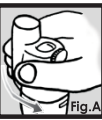
Vorbereitung des Verneblers für die Inhalationstherapie
Preparación de la ampolla para la terapia
Přprava inhalátoru pro inhalaci



Die nachfolgende Beschreibung bezieht sich auf die Nummerierung der Bauteile, wie in Abbildung 1 beschrieben.

En la siguiente descripción, se hace referencia a la numeración de los componentes tal como se indica en la figura 1.

Následující popis se týká číslování součástí podle obrázku 1



Schrauben Sie den Vernebler auf, wobei Sie ihn durch Drehung des oberen Teiles (4) entgegen dem Uhrzeigersinn, in zwei Teile (4 und 2) zerlegen. (Abb. A) Desenrosar la ampolla para poderla dividir en sus dos partes (4 y 2), girando la parte de arriba (4) hacia izquierda (fig. A).

Rozšroubujte rozprašovač a otočným horní částí (4) proti směru hodinových ručiček jej rozložte na dvě části (4 a 2) (Obr. A).



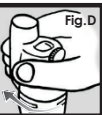
Passen Sie den Einsatz (3) in den unteren Teil des Verneblers ein. (Abb.B) Introducir el pisper (3) en la parte de abajo de la ampolla (fig. B).

Nasadte vložku (3) do spodní části inhalátoru. (Obr. B)



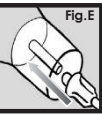
Füllen Sie den unteren Teil des Verneblers (2) mit dem vom Arzt verordneten Medikament. (Abb. C). Llénese la parte de abajo de la ampolla (2) con el medicamento prescrito por el médico (fig. C).

Napiňte spodní část inhalátoru (2) lékem předepsaným lékařem. (Obr. C)



Schrauben Sie die beiden Teile des Verneblers (4 und 2), wie in (Abb. D) beschrieben, wieder zusammen. Vuélvase a enrosar las dos partes de la ampolla (4 y 2) tal como se indica en la fig. D.

Sešroubujte obě části inhalátoru (4 a 2) zpět k sobě, jak je znázorněno na (obr. D)



Schließen Sie den von der Druckluftquelle (Kompressor oder Zentralschaltanlage) kommenden Schlauch (1) an. (Abb. E) Introduzcase el tubo (1) procedente de la fuente de aire comprimido (compresor o planta centralizada) (fig. E). Připojte hadici (1) vycházející ze zdroje stlačeného vzduchu (kompresoru nebo centrálního rozváděče). (Obr. E)



Reinigung und Aufbewahrung.
Limpieza y conservación

Čištění a skladování



• Passen Sie das für die gewählte Behandlung entsprechende Zubehörteil ein: Gesichtsmaske (wahlweise Erwachsenenmaske oder Kindermaske) oder Mundstück, wie in Abb. F. Regulieren Sie das Ventil gemäß der Abb. G, unter etwaiger Berücksichtigung der in Tabelle 2 und 3 beschriebenen Eigenschaften.

• Aplíquese el accesorio elegido para el tratamiento: la mascarilla de respiración (para mayores o bien pediátrica para niños) o la tobera tal como se indica en la fig. F. Ajustése la válvula tal como se indica en la fig. G, recordando eventualmente las características descritas en el prospecto 2 y 3.

• Nasadte vhodné příslušenství pro vybrané ošetření: Obličejovou masku (buď masku pro dospělé, nebo dětskou masku) nebo náustek, jak je znázorněno na obrázku F. Nastavte ventil podle obrázku G a zohledněte všechny vlastnosti popsané v tabulkách 2 a 3.

• Zerlegen Sie nach Gebrauch den Behälter. (siehe Abb. 1) Die Reinigung der einzelnen Teile erfolgt am Besten in lauwarmem, geschmacksneutralem Seifenwasser. Spülen Sie die Teile nach der Reinigung gründlich mit klarem Wasser ab. (siehe Abb. H) Wischen Sie verbleibende Wasserrückstände mit einem weichen Tuch weg und lassen Sie dann die Teile an einem sauberen Ort an der Luft trocknen.

Für eine eventuelle Sterilisierung, tauchen Sie den Vernebler in eine kalte, sterile Lösung. Folgen Sie hierbei der beiliegenden Gebrauchsanleitung der zu benutzenden Lösung. Es wird empfohlen, den Vernebler bei jedem einzelnen Patienten nach 6 Monaten oder maximal 120 Anwendungen auszutauschen. Der Vernebler ist nicht auskochbar und nicht Dampf- autoklavierbar. • Después del uso desmóntese la ampolla (véase la fig.1) y límpiense todas sus partes con agua tibia y jabón neutro; Enjuáguese con cuidado (véase fig. H).

Sáquese el exceso de agua con un paño suave y déjese secar al

máximo de 120 tratamientos.No hay que limpiar con agua hirviendo, ni esterilizar con vapor .

• Po použití nádobku rozeberte. (viz obr. 1) Jednotlivé části se nejlépe čistí v chutově neutrální vlažné mýdlové vodě. Po vyčištění dily důkladně opláchněte čistou vodou. (viz obr. H) Zbytky vody otřete měkkým hadříkem, a poté nechte dily oschnout na čistém místě. Pokud je nutná sterilizace, ponořte inhalátor do studeného sterilního roztoku. Postupujte podle příložených pokynů k použitímu roztoku. Doporučuje se vyměnit inhalátor každého jednotlivého pacienta po 6 měsících používání nebo maximálně po 120 použitích. Inhalátor nelze vyvařovat ani autoklavovat v páře.

Output Eigenschaften
Características de outpu
Vlastnosti na výstupu

			Výstupní rychlost [μl/min]	Výstup [μl]	Objemová rychlost nebulizace [ml/min]
5	A	ON	6,8	2,67	0,25
		OFF	2,4	1,44	0,19
		ON	4,4	2,07	0,28
	B	ON	2,1	1,05	0,14
		OFF	0,8	0,42	0,06
		OFF	0,3	0,15	0,02
8	C	ON	1,25	0,48	0,17
		OFF	0,4	0,16	0,05
		OFF	0,15	0,06	0,02
	A	ON	1,6	0,6	0,14
		OFF	0,6	0,24	0,06
		OFF	0,2	0,08	0,02

Tab. 2

AN = geöffnetes Ventil
AUS = geschlossenes Ventil
Die Überprüfung des Output wurde mit 2,5 ml, 1 %er NaF Lösung (gemäß der Anlage CC der Vorschrift EN13544-1)

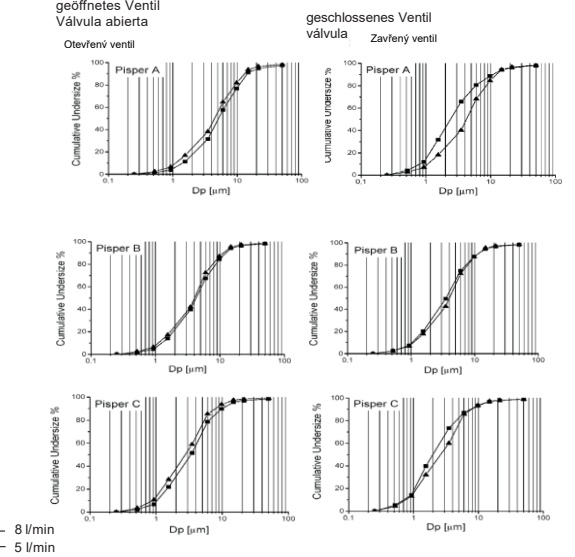
ON = Válvula abierta
OFF = Válvula cerrada.
La prueba de output ha sido realizada con 2,5 ml de solución de NaF al 1% (conforme con el anexo CC de la norma EN13544-1) y con el flujo de aire comprimido, con un mínimo de: 5 l/min y un máximo de: 8 l/min..

ON = otevřený ventil
OFF = zavřený ventil
Výstup byl kontrolován pomocí 2,5 ml 1% roztoku NaF (v souladu s přílohou CC normy EN13544-1) s průtokem stlačeného vzduchu nejméně 5 l/min a maximálně 8 l/min

			MMAD [μm]	
5	A	ON	5,1	2,6
		OFF	2,5	2,8
		ON	4,2	2,5
	B	ON	3,8	2,5
		OFF	2,0	2,4
		OFF	0,4	2,8
8	A	ON	4,4	2,8
		OFF	4,3	2,7
		ON	4,0	2,4
	B	ON	4,0	2,5
		OFF	4,0	2,4
		ON	2,7	2,3

Tab. 3

Granulometrische Analyse
Análisis granulométric
Granulometrická analýza



▲- 8 l/min
■- 5 l/min

Lagerungs-und transportbedingungen:
Temperatura de almacenamiento y transporte: min -20 °C max+60 °C Ohne Kondenswasser
Humedad de almacenamiento y transporte: min. 10% RH Sin condensación
max. 95% RH
Skladovací a přepravní podmínky
Bez kondenzátu

Hersteller:
Elaborado oor:
Výrobce:

Med 2000 S.r.l.
Via Pracarello, SN
25015 Desenzano del Garda (BS)
Italy - Phone: +39-0309907034
Web: www.med2000.it
E-mail: informed@med2000.it

Istruzioni di uso e manutenzione ampolla nebulizzatrice Andy Flow®
Instructions for Use and Maintenance of the Andy Flow® Atomizer
Mode d'emploi et entretien du récipient vaporisateur Andy Flow®

L'ampolla Andy Flow è un dispositivo medico di Classe IIa che trasforma il farmaco dalla forma liquida a quella aerosolica per poterlo somministrare all'albero respiratorio. Le possibili configurazioni di Andy Flow permettono di generare un aerosol dalle caratteristiche variabili migliorando la terapia.
Il kit Andy Flow può essere dotato di uno o più pispers (fino a tre).
The Andy Flow atomizer is a class IIa medical device that transforms liquid medicine to aerosol form to be administered to the respiratory tract. The adjustable settings of the Andy Flow atomizer allow for the aerosol to be generated with variable characteristics improving treatment.
The Andy Flow kit can be equipped with one or more pispers (up to three).
Le récipient Andy Flow est un dispositif médical de classe IIa qui fait passer le remède de la forme liquide à celle d'aérosol pour pouvoir l'administrer aux voies respiratoires.
Les configurations possibles d'Andy Flow permettent de produire un aérosol ayant des caractéristiques variables pour améliorer la thérapie.
Le kit Andy Flow peut être doté d'un ou plusieurs pispers (jusqu'à trois).

Uso consigliato:
Pisper A: cura delle alte vie aeree
Pisper B: cura del tratto tracheo-bronchiale
Pisper C: cura delle profonde vie aeree

Recommended use:
Pisper A: treatment of the upper respiratory tract
Pisper B: treatment of the tracheo-bronchial tract
Pisper C: treatment of the lower respiratory tract

Utilisation conseillée:
Pisper A: traitement des voies respiratoires supérieures
Pisper B: traitement du conduit trachéo-bronchique
Pisper C: traitement des voies respiratoires profondes

ATTENZIONE - ATTENTION - ATTENTION:

Non utilizzare in presenza di miscele infiammabili come miscele anestetiche, di ossigeno o protossido di azoto.
Non adatto per anestesia e per ventilazione polmonare.
Già dal primo utilizzo lavare accuratamente l'ampolla secondo le modalità descritte nel paragrafo "pulizia e conservazione".
Tenere lontano dalla portata dei bambini sotto i 6 anni di età perché contiene parti che possono essere ingerite. L'ampolla è un dispositivo monopaziente.

Do not use in presence of flammable substances such as anesthetic, oxygen or nitrogen protoxide substances.
Do not use in presence of flammable substances such as anesthetic, oxygen or nitrogen protoxide substances. Not suitable for anesthesia or pulmonary ventilation.
After every use wash the atomizer carefully following the instructions described in paragraph "Cleaning and Conservation".
Keep out of reach of children under age 6 as some parts could be swallowed.
The atomizer is a single-patient device only.

Ne pas utiliser en présence de mélanges inflammables comme les mélanges anesthésiques, d'oxygène ou de protoxyde d'azote. Non indiqué pour l'anesthésie et pour la ventilation pulmonaire.
Laver soigneusement le récipient dès la première utilisation suivant les modalités décrites au paragraphe "nettoyage et conservation". Tenir hors de portée des enfants âgés de moins de 6 ans étant donné qu'il contient des pièces qui peuvent être ingérées.
Le récipient est un dispositif pour un unique patient.

Avvertenze - Warning - Avertissements:

L'ampolla deve essere utilizzata con un compressore d'aria compressa conforme alla normativa vigente. In tabella 1 sono indicati i valori di flusso e pressione consigliati.
Conservare lontano da fonti di calore o dai raggi solari.
Prima della terapia con il farmaco effettuare una semplice verifica funzionale riempiendo il serbatoio dell'ampolla con 2 ml di soluzione fisiologica e nebulizzando, per pochi secondi.

The atomizer must be used with a standard norm air compressor.
The values of suggested flow and pressure are indicated in Table 1.
Keep away from sources of heat and direct sunlight.
Before beginning treatment with the medicine make sure of the working order by simply filling the container with 2 ml of physiological solution and spraying for several seconds.

Le récipient doit être utilisé avec un compresseur d'air comprimé conforme à la réglementation en vigueur.
Au tableau 1 sont indiquées les valeurs de flux et de pression conseillées.
Conserver loin des sources de chaleur ou des rayons du soleil.
Avant d'entamer la thérapie avec le remède, effectuer une simple vérification du fonctionnement en remplissant le réservoir du récipient avec 2 ml de solution physiologique et en vaporisant pendant quelques secondes.

Valori per l'utilizzo Application Values Valeur d'utilisation	Capacità massima Maximum capacity Capacité maximum	7 ml
	Capacità minima Minimum capacity Capacité minimum	1.5 ml
	Residuo Residual Résidu	0.5 - 0.8 ml
	Flusso minimo Minimum flow Flux minimum	5 l/min.
	Flusso massimo Maximum flow Flux maximum	8 l/min.
	Pressione minima in uso Minimum pressure in use Pression minimum en utilisation	0.7 Bar
	Pressione massima in uso Maximum pressure in use Pression maximum en utilisation	1.6 Bar

Tab. 1

L'ampolla nebulizzatrice Andy Flow è classificata come dispositivo medico di classe IIa ed è certificata CE0051 in quanto rispetta la direttiva europea dei dispositivi medici 93/42 e la normativa EN 13544-1

The Andy Flow atomizer is classified as a class IIa medical device and is certified CE0051 respecting European norms on medical apparatus 93/42 and the EN 13544-1 standard.

Le récipient vaporisateur Andy Flow est classé comme dispositif médical de classe IIa et est certifié CE0051 du fait qu'il respecte la directive européenne des dispositifs médicaux 93/42 et la Réglementation EN 13544-1

Preparazione dell'ampolla per la terapia
Preparation of the Atomizer for Treatment
Préparation du récipient pour la thérapie

Nella descrizione che segue, si fa riferimento alla numerazione dei componenti così come è indicata nella figura 1.

In the following description refer to the numbers of the elements as indicated in fig. 1.

Dans la description qui suit, il est fait référence à la numérotation des composants ainsi qu'il est indiqué à la figure 1.



Fig. 1
Svitare l'ampolla in modo da dividerla nelle due parti (4 e 2), ruotando la parte superiore (4) in senso antiorario (fig. A).
Unscrew the atomizer to separate into two parts (4 and 2), by twisting the upper section (4) in anti-clockwise manner (fig. A).
Dévisser le récipient de manière à le séparer en deux parties (4 et 2), en tournant la partie supérieure (4) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. A).

Fig. 2
Inserire il pisper (3) nella parte inferiore dell'ampolla (fig. B).
Insert the pisper (3) in the lower section of the atomizer (fig. B).
Insérer le pisper (3) dans la partie inférieure du récipient (fig. B).

Fig. 3
Riempire la parte inferiore dell'ampolla (2) con il farmaco prescritto dal medico (fig. C).
Fill the lower section of the atomizer (2) with medicine prescribed by the doctor (fig. C).
Remplir la partie inférieure du récipient (2) avec le remède prescrit par le médecin (fig. C).

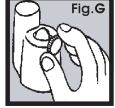
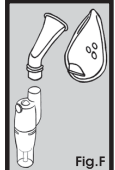
Fig. 4
Riavvitare le due parti dell'ampolla (4 e 2) come in fig. D.
Screw the two parts (4 and 2) back together (as in fig. D).
Revisser les deux parties du récipient (4 et 2) comme indiqué à la fig. D.

Fig. 5
Inserire il tubo (1) proveniente dalla fonte di aria compressa (compressore o impianto centralizzato). (Fig. E).
Insert the tube (1) coming from the compressed air source (compressor or centralized system) (fig. E).
Insérer le tube (1) provenant de la source d'air comprimé (compresseur ou installation centrale) (fig. E).

Fig. 6
Dopo l'uso smontare l'ampolla (come in fig. 1) e pulire tutte le parti in acqua tiepida e sapone neutro; risciacquare con cura (vedi fig. H). Rimuovere l'eccesso di acqua con un panno morbido e lasciare asciugare all'aria in luogo pulito. Per l'eventuale sterilizzazione immergere l'ampolla in una soluzione sterilizzatrice fredda, seguendo le istruzioni della soluzione stessa. Per ogni singolo paziente, si consiglia di usare l'ampolla per 6 mesi o per 120 trattamenti al massimo. Non pulire con acqua bollente, né sterilizzare a vapore.

Fig. 7
After use unscrew the atomizer (as in fig. 1) and clean all the parts in warm neutral soapy water; rinse carefully (see fig. H). Remove excess water with a soft cloth and let dry in a clean area. For eventual sterilization place the atomizer in a cold sterilizing solution following the sterilizing solution's instructions. For each patient the atomizer can be used up to 6 months or 120 treatments maximum. Do not clean in boiling water or use vapor to sterilize the atomizer.

Fig. 8
Après l'usage, démonter le récipient (comme à la fig. 1) et nettoyer toutes les pièces dans de l'eau tiède et avec du savon neutre; rincer soigneusement (voir fig. H). Enlever l'eau qui reste avec un chiffon doux et laisser sécher à l'air dans un endroit propre. Pour une éventuelle stérilisation, plonger le récipient dans une solution stérilisante froide, en suivant les instructions données pour cette solution. Pour chaque patient individuel, il est conseillé d'utiliser le récipient pendant 6 mois ou pour 120 traitements au maximum. Ne pas nettoyer à l'eau bouillante ni stériliser à la vapeur.



Pulizia e conservazione.
Cleaning and conservation
Nettoyage et conservation.



Applicare l'accessorio di cura scelto: mascherina respiratoria (per adulti o pediatrica) o boccaglio come in fig. F.
Regolare la valvola come in fig. G, eventualmente tenendo presente le caratteristiche descritte in tabella 2 e 3.

Apply the chosen treatment accessory: breathing mask (for adults or pediatric) or mouth piece (as in fig. F).
Regulate the valve (as in fig. G) keeping in mind the characteristics described in tables 2 and 3.

Appliquer l'accessoire de soin choisi: masque respiratoire (pour adulte ou pédiatrique) ou embout comme à la fig. F.
Régler la valve comme à la fig. G, en tenant éventuellement compte des caractéristiques décrites aux tableaux 2 et 3.

Caratteristiche di output
Output characteristics
Caractéristiques de débit

5	A	ON	58	267	0.25
		OFF	24	144	0.19
	B	ON	66	297	0.28
		OFF	29	190	0.19
	C	ON	68	429	0.26
		OFF	29	252	0.16
8	A	ON	129	340	0.47
		OFF	86	190	0.43
	B	ON	152	372	0.56
		OFF	81	211	0.44
	C	ON	104	404	0.41
		OFF	75	288	0.33

Tab. 2

ON = valve ouverte
OFF = valve fermée
L'essai de débit a été effectué avec 2.5 ml de NaCl solution of 1% (in conformity with the attached CC of the EN13544-1 norm) and with compressed air flow of minimum 5 l/min. and maximum at 8 l/min.

ON = open valve
OFF = closed valve
The output test was made with 2.5 ml of NaCl solution of 1% (in conformity with the attached CC of the EN13544-1 norm) and with compressed air flow of minimum 5 l/min. and maximum at 8 l/min.

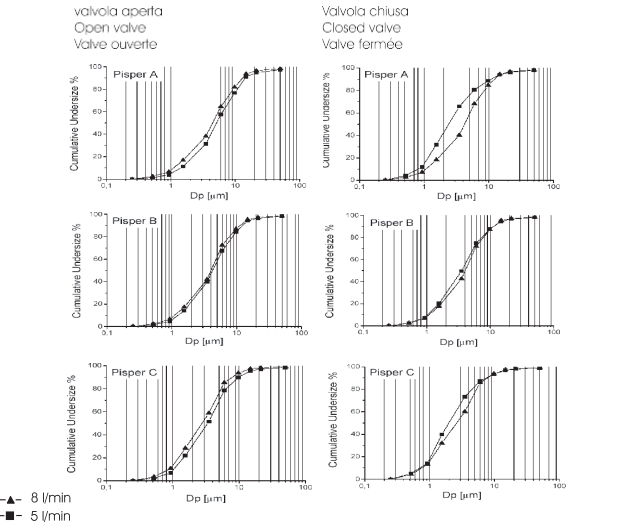
ON = valvola aperta
OFF = valvola chiusa
La prova di output è stata effettuata con 2.5 ml di soluzione di NaCl all'1% (in conformità con l'allegata CC della norma EN13544-1) e con flusso d'aria compressa di minimo 5 l/min. e massimo 8 l/min.

Analisi granulometrica
Granulometric analysis
Analyse de granulométrie

5	A	ON	5.1	2.6	
		OFF	2.5	2.8	
	B	ON	4.2	2.5	
		OFF	3.8	2.5	
	C	ON	3.4	2.5	
		OFF	2.0	2.4	
8	A	ON	4.4	2.8	
		OFF	4.3	2.7	
	B	ON	4.0	2.4	
		OFF	4.0	2.5	
	C	ON	2.7	2.3	
		OFF	2.6	2.4	

Tab. 3

Analisi granulometrica
Granulometric analysis
Analyse de granulométrie



TEMPERATURA DI STOCCAGGIO E TRASPORTO:
UMIDITÀ DI STOCCAGGIO E TRASPORTO:
TEMPERATURE FOR STORING AND TRANSPORT:
HUMIDITY FOR STORING AND TRANSPORT:
TEMPERATURE OF STOCKAGE ET TRANSPORT:
HUMIDITE DE STOCKAGE ET TRANSPORT:

: min -20 °C max +60 °C
: min. 10% RH
: max. 95% RH

Senza Condensa
Without condensation
Sans eau de Condensation

Prodotto da:
Produced by:
Fabriqué par:

Med 2000 S.r.l.
Via Pracarello, SN
25015 Desenzano del Garda (BS)
Italy - Phone: +39-0309907034
Web: www.med2000.it
E-mail: infomed@med2000.it

Andy Flow®
LOT:

Mod. A1

CE 0051